

Департман за србистику Филозофског факултета Универзитета у Нишу

Правној служби Филозофског факултета Универзитета у Нишу

Продекану за међународну и међуинституционалну сарадњу Филозофског факултета  
Универзитета у Нишу

Наставно-научном већу Филозофског факултета Универзитета у Нишу

### ПРЕДЛОГ ОДЛУКЕ

Предмет: Предлог одлуке о усвајању Извештаја о раду др Валентине Седефчеве и позитивне оцене рада др Валентине Седефчеве у 2024/2025. години, те о предметима и критеријумима за избор лектора за бугарски језик, књижевност и културу за 2025/2026. годину

Веће Департмана за србистику је на електронској седници одржаној 18. фебруара 2025. године усвојило Извештај о раду и позитивну оценоу рада др Валентине Седефчеве током 2024/2025. године, те је донело предлог одлуке о следећим критеријумима за избор новог лектора за бугарски језик, књижевност и културу за 2025/2026. годину на Филозофском факултету Универзитета у Нишу:

- доктор филолошких наука;
- одлично познавање бугарског језика, књижевности и културе;
- познавање српског језика на нивоу Б2 или на вишем нивоу;
- пожељно искуство у настави.

Предмети из којих лектор за бугарски језик, књижевност и културу држи вежбе (двочас за сваки предмет) на Филозофском факултету у Нишу су:

- Бугарски језик у књижевно-културном контексту 1 (ОАС);
- Бугарски језик у књижевно-културном контексту 2 (ОАС);
- Бугарски језик у књижевно-културном контексту 3 (ОАС);
- Бугарски језик у књижевно-културном контексту 4 (ОАС);
- Увод у проучавање бугарског језика, књижевности и културе (МАС);
- Бугарски језик – специфичности превођења.

Извештај о раду др Валентине Седефчеве налази се у наставку предлога ове одлуке.



У Нишу, 18. фебруара 2025.

Проф. др Александра Јанић Митић,  
управник Департмана

Извештај о раду др Валентине Седефчеве, лектора за бугарски језик на Депарману за србистику  
Филозофског факултета Универзитета у Нишу током академске 2024/2025. године

Др Валентина Седефчева је именована као лектор за бугарски језик, књижевност и културу на Депарману за србистику Филозофског факултета у Нишу 1. октобра 2019. године. Током академске 2024/2025. године колегиница је учествовала у наставној, научној и ваннаставној делатности Департамана.

Наставна делатност

Бугарски језик на Филозофском факултету у Нишу има статус изборног предмета. Према последњем реакредитованом студијском програму, који важи од 2021/2022. академске године, бугарски језик је део блокова изборних предмета заједно са свим осталим страним језицима на основним и мастер академским студијама Србистике и Руског језика и књижевности. Др Седефчева ове године држи часове Бугарског језика у књижевно-културном контексту 1, 2, 3 и 4 на првој и другој години основних академских студија. На мастер студијама се из предмета Увод у проучавање бугарског језика, књижевности и културе и предмета Бугарски језик – специфичности превођења тек очекује званично изјашњавање студената за пролећни семестар.

Укупан број студената на предметима из области бугарског језика у јесењем семестру је 16.

Ваннаставна делатност

В. Седефчева је учествовала на Првом скупу за лекторе бугарског језика (2–5. 9. 2024) на Великотрновском универзитету. Такође, учествовала је на X међународној научној конференцији за студенте и лекторе бугарског језика и књижевности *Крџтопџтица: интровојртност и екстровејртност на ђлгарската култура. Европейски контексти* (5–6. новембра, 2024, Беч, Аустрија). На конференцији је студенткиња бугарског језика Сања Стевановић под менторством др Седефчеве изложила реферат под насловом „Заједнички германизми у бугарском и српском као одлика екстровејртности обају језика”.

Лектор Седефчева је и ове године преко Бугарског министарства просвете и Великотрновског универзитета обезбедила четири стипендије за студенте које уче бугарски језик на летњим школама у Великом Трнову, Софији и Пловдиву. У току је организација учешћа студената на конкурс за превођење поезије и прозе „Трансформације 2025” на Филолошком факултету у Великом Трнову. Колегиница је учествовала у пројекту *Бугарски универзитети на длану* Радија „Банкер” 2024, при чему је дала интервју о Великотрновском универзитету и Великом Трнову као граду.

Колегиница В. Седефчева члан је редакције зборника *Границе у култури Срба и Бугара / Границите в културата на срџби и ђлгари*, који је резултат истоимене прошлогодишње конференције организоване у Великом Трнову. Она је и члан Организационог одбора научне конференције *Жена у култури Срба и Бугара*, која ће бити одржана на Филозофском факултету у Нишу маја 2025. године, при чему ће Факултет традиционално посетити студенти, докторанди и наставници са Филолошког факултета Великотрновског универзитета.

Лектор Седефчева је и ове године обновила књижевни фонд наставном, научном и уметничком литературом.

Животни услови

Лектор за бугарски језик, књижевност и културу и даље има добре животне услове (располаже самосталном собом у Студентском дому и бесплатном мензом), које обезбеђује српско Министарство.

У Нишу, 18. 2. 2025.